

Exo

Chapter 25

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
răng Môi-se với Đức-Giê-hô-va Và-Đức-Giê-hô-va-phán
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Đức Giê-hô-va phán cùng Môi-se rằng:

דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיָקְחוּ לִי תְרוּמָה מֵאֵת כָּל-אִישׁ 2
người mọi từ lễ-vật-dâng cho-Ta và-hãy-lấy Y-sơ-ra-ên con-trai với Hãy-nói
[H0376](#) [H3605](#) [H0854](#) [H8641](#) [H3947](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)
אֲשֶׁר לִבּוֹ יִדְבְּנוּ לִי תְרוּמָתִי: 2
lễ-vật-dâng-Ta (đối-tượng) các-người-sẽ-lấy lòng-họ lòng-cảm-động mà
[H8641](#) [H0853](#) [H3947](#) [H5068](#)

Hãy nói cùng dân Y-sơ-ra-ên dâng họ dâng lễ vật cho ta; các người hãy nhận lấy lễ vật của mọi người có lòng thành dâng cho.

וְזֹאת תְרוּמַת הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר יִקְחוּ מֵאֲתָם זָהָב וְכֶסֶף וְנְחֹשֶׁת: 3
và-đồng và-bạc vàng từ-họ các-người-sẽ-lấy mà lễ-vật-dâng Và-đây-là
[H3701](#) [H2091](#) [H0854](#) [H3947](#) [H8641](#) [H2063](#)

Này là lễ vật các người sẽ nhận lấy của họ: vàng, bạc, và đồng;

וְחִכְלֵת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ וְעִזִּים: 4
và-chỉ-xanh và-chỉ-tím và-chỉ và-đỏ-tươi và-vải-gai-mịn và-lông-dê
[H5795](#) [H8144](#) [H0713](#) [H8504](#)

chỉ tím, đỏ điều, đỏ sẫm, vải gai mịn, lông dê, da chiên đực nhuộm đỏ,

וְעֹרֹת דָּא נְחֹשֶׁת מְאֻדָּמִים וְעֹרֹת וְעֵצִי וְשֵׁטִים: 5
si-tim và-gỗ cá-nước và-da nhuộm-đỏ chiên-đực và-da
[H7848](#) [H6086](#) [H8476](#) [H5785](#) [H0119](#) [H5785](#)

da cá nước, cây si-tim,

שָׁמֶן לְמָאֵר וּבְשָׂמִים לְשֶׁמֶן חֶמְסָה וְלִקְטָרֶת הַסִּמִּים: 6
thơm và-cho-hương xúc-dầu cho-dầu hương-liệu thấp-đèn dầu
[H5561](#) [H7004](#) [H8081](#) [H8081](#) [H1314](#) [H3974](#) [H8081](#)

dầu thấp, hương liệu đựng làm dầu xúc và hương,

אֲבֵנֵי-שֹׁהַם וְאֲבֵנֵי-דָּא מְלֵאִים לְאֶפֶד וְלַחֲשׁוֹן: 7
mã-não đá và-đá khảm cho-ê-phôt và-cho-bảng-đeo-ngực
[H2833](#) [H0646](#) [H4394](#) [H0068](#) [H7718](#) [H0068](#)

bích ngọc cùng các thứ ngọc khác để gắn vào ê-phôt và bảng đeo ngực.

וְעָשׂוּ לִי וְעָשׂוּ לְהוֹדֵי מִקְדָּשׁ לִי וְשִׁכְנֵתִי בְּתוֹכָם: 8
nơi-thánh cho-Ta Và-họ-sẽ-làm
[H8432](#) [H7931](#) [H4720](#)

Họ sẽ làm cho ta một đền thánh và ta sẽ ở giữa họ.

וְאֵת וְהַמְשָׁכִין תְּבִנִית אֵת אוֹתָךְ מֵרָאה אֲנִי אֲשֶׁר כָּכֹל 9
 và-(đối-tượng) đèn-tạm kiểu-mẫu (đối-tượng) người chỉ-cho Ta như Theo-đúng
[H0853](#) [H4908](#) [H8403](#) [H0853](#) [H0853](#) [H7200](#) [H0589](#) [H3605](#)

וְתַעֲשֶׂה: וְכֵן כְּלֵי כָל- תְּבִנִית
 * các-người-sẽ-làm và-như-vậy vật-dụng-nó tất-cả kiểu-mẫu
[H3627](#) [H3605](#) [H8403](#)

Hãy làm điều đó y như kiểu đèn tạm cùng kiểu các đồ dùng mà ta sẽ chỉ cho người.

וְאֵמָה וְאָרְפוּ וְחָצִי אֲמִתִּים עֲצֵי אֲרוֹן וְעֵשׂוּ 10
 và-một-thước-rưỡi chiều-dài-nó và-nửa hai-thước-rưỡi si-tim gỗ hòm Và-họ-sẽ-làm
[H0753](#) [H2677](#) [H7848](#) [H6086](#) [H0727](#)

וְחָצִי וְרַחְבּוֹ וְאֵמָה וְחָצִי קִמְתּוֹ: וְרַחְבּוֹ וְחָצִי
 và-nửa và-một-thước-rưỡi chiều-rộng-nó và-nửa và-nửa
[H6967](#) [H2677](#) [H7341](#) [H2677](#)

Vậy, chúng hãy đóng một cái hòm bằng cây si-tim; bề dài hai thước rưỡi, bề ngang một thước rưỡi, và bề cao cũng một thước rưỡi,

וְצַפְּנוּ וְצִפְּנוּ וְמִחוּץ מִבֵּית טְהוֹר זָהָב אֶתוֹ וְצִפְּנוּ 11
 người-sẽ-bọc-nó và-bên-ngoài bên-trong ròng vàng nó Và-người-sẽ-bọc
[H6823](#) [H2351](#) [H2889](#) [H2091](#) [H0853](#) [H6823](#)

וְעֵשִׂיתָ וְעָלְיוֹ זָהָב וְרַחְבּוֹ וְעֵשִׂיתָ
 chung-quanh vàng đường-viền trên-nó và-người-sẽ-làm
[H5439](#) [H2091](#) [H2213](#)

lấy vàng ròng bọc trong, bọc ngoài, và chạy đường viền chung quanh hòm bằng vàng.

וְיִצְקָהּ לֹא אַרְבַּע טַבַּעַת וְזָהָב וְנִתְּתָהּ עַל אַרְבַּע פְּעֻמֹתָיו וּשְׁתֵּי 12
 và-người-sẽ-đúc cho-nó bốn cái-khoen vàng và-gắn và-nửa trên và-hai chân-nó bốn trên
[H8147](#) [H6471](#) [H0702](#) [H5414](#) [H2091](#) [H2885](#) [H0702](#) [H3332](#)

טַבַּעַת עַל- צִלְעוֹ הָאֶחָת וּשְׁתֵּי טַבַּעַת עַל- צִלְעוֹ הַשְּׁנִית: טַבַּעַת עַל- צִלְעוֹ
 bên-khia cạnh trên khoen và-hai bên-này cạnh trên khoen
[H8145](#) [H6763](#) [H2885](#) [H8147](#) [H0259](#) [H6763](#) [H2885](#)

Người cũng hãy đúc bốn khoen bằng vàng để tại bốn góc hòm: hai cái bên hông này, hai cái bên hông kia,

וְעֵשִׂיתָ כְּרִי עֲצֵי שִׁטִּים וְצִפְּנוּ אֹתָם וְזָהָב: וְעֵשִׂיתָ
 và-người-sẽ-làm đồn-khiêng gỗ si-tim bọc và-bọc chúng và-bọc vàng
[H2091](#) [H0853](#) [H6823](#) [H7848](#) [H6086](#) [H0905](#)

cùng làm hai cây đòn bằng cây si-tim, bọc vàng;

וְהִבֵּאתָ אֶת- הַבָּדִים בְּטַבַּעַת עַל צִלְעַת הָאֶרְוֹן לְשֵׂאת אֶת- 14
 và-luôn (đối-tượng) đòn-khiêng vào-khoen không trên các-cạnh hòm để-khiêng (đối-tượng)
[H0853](#) [H0935](#) [H2885](#) [H0905](#) [H0853](#) [H6763](#) [H0727](#) [H5375](#) [H0853](#)

וְהָאֶרְוֹן בָּהֶם: הָאֶרְוֹן
 bằng-chúng hòm
[H0727](#)

rồi lòn đòn vào khoen hai bên hông hòm, để dùng đòn khiêng hòm.

בְּטַבַּעַת הָאֶרְוֹן יִהְיוּ הַבָּדִים לֹא יִסְרוּ מִמֶּנּוּ: הָאֶרְוֹן הָאֶרְוֹן
 Trong-khoen sẽ-ở hòm hòm không đòn-khiêng không nên rút-ra
[H1961](#) [H0727](#) [H2885](#) [H3808](#) [H0905](#) [H5493](#)

Đòn sẽ ở trong khoen luôn, không nên rút ra.

וְנָתַתְּ אֶל-הָאָרוֹן אֶת-בַּגְּדֵי הַבְּרִית אֲשֶׁר אָתַן אֱלֹהִים: 16
 cho-người Ta-sẽ-ban mà bảg-chứg (đó-i-tượg) hòm vào Và-người-sẽ-đặ
[H0413](#) [H5414](#) [H5715](#) [H0853](#) [H0727](#) [H0413](#) [H5414](#)

Người hãy cất vào trong hòm bảg chứg mà ta sẽ ban cho.

וְעָשִׂיתָ וְאָמַתְּ וְחָצִי רֶחֱבָה: 17
 chiều-dài-nó và-nửa hai-thước-rưới rồg vàg nắp-thi-ân Và-người-sẽ-làm
[H0753](#) [H2677](#) [H2889](#) [H2091](#) [H3727](#)
 chiều-rồg-nó và-nửa và-mộ-t-thước-rưới
[H7341](#) [H2677](#)

Người cũg hãy làm mộ-t cái nắp thi ân bảg vàg rồg, bề dài hai thước rưới, bề ngang mộ-t thước rưới.

וְעָשִׂיתָ שְׁנַיִם כְּרָבִים זָהָב מְקֻשָּׁה אֹתָם מִשְׁנֵי קְצוֹת 18
 đầu từ-hai chúng người-sẽ-làm gò-dập vàg chê-ru-bim hai Và-người-sẽ-làm
[H7098](#) [H8147](#) [H0853](#) [H4749](#) [H2091](#) [H3742](#) [H8147](#)
 hắp-thi-ân
[H3727](#)

Lại làm hai tượg chê-ru-bin bảg vàg giá-t mỏg, để hai đầu nắp thi ân,

וְעָשִׂיתָ כְּרוֹב אֶחָד מִקְצֵה מִזָּה וּכְרוֹב אֶחָד מִקְצֵה מִזָּה 19
 và-mộ-t-chê-ru-bim bên-này từ-đầu mộ-t từ-đầu và-làm
[H2088](#) [H7098](#) [H0259](#) [H3742](#) [H2088](#) [H7098](#) [H0259](#) [H3742](#)
 hắp-thi-ân từ
[H3727](#)
 mộ-t-chê-ru-bim và-làm
[H2088](#) [H7098](#) [H0259](#) [H3742](#)
 mộ-t-chê-ru-bim và-làm
[H2088](#) [H7098](#) [H0259](#) [H3742](#)
 mộ-t-chê-ru-bim và-làm
[H2088](#) [H7098](#) [H0259](#) [H3742](#)

ló ra ngoà-i, mộ-t tượg ở đầu này và mộ-t tượg ở đầu kia.

וְהָיוּ הַכְּרָבִים פְּרָשֵׁי כַנָּפִים לְמַעַל סֻכָּיִם בְּכַנְפֵיהֶם עַל-הַכְּפֹת 20
 Và-sẽ hắp-thi-ân trên bảg-cánh-chúng che-phủ lên-trên cánh giơ-rồg chê-ru-bim Và-sẽ
[H3727](#) [H3671](#) [H4605](#) [H3671](#) [H6566](#) [H3742](#) [H1961](#)
 và-mặ-t-chúng và-mặ-t-chúng
[H3742](#) [H6440](#) [H1961](#) [H3727](#) [H0413](#) [H0251](#) [H0413](#) [H0376](#) [H6440](#)
 và-mặ-t-chúng và-mặ-t-chúng
[H3742](#) [H6440](#) [H1961](#) [H3727](#) [H0413](#) [H0251](#) [H0413](#) [H0376](#) [H6440](#)

Hai chê-ru-bin sẽ sè cánh ra, che trên nắp thi ân, đố-i diện nhau và xây mặ-t vào nắp thi ân.

וְנָתַתְּ אֶת-הַכְּפֹת עַל-הָאָרוֹן מִלְּמַעַל וְאֶל-הָאָרוֹן 21
 Và-người-sẽ-đặ hắp-thi-ân (đó-i-tượg) hòm trên nắp-thi-ân hòm trên và-trong hòm
[H0727](#) [H0413](#) [H4605](#) [H0727](#) [H3727](#) [H0853](#) [H5414](#)
 và-trong hòm và-trong hòm
[H0413](#) [H5414](#) [H5715](#) [H0853](#) [H5414](#)
 và-trong hòm và-trong hòm
[H0413](#) [H5414](#) [H5715](#) [H0853](#) [H5414](#)

Người hãy để nắp thi ân trên hòm, rồi để vào trong hòm bảg chứg mà ta sẽ ban cho.

שְׁנֵי מִבֵּין הַכִּפֹּרֶת מֵעַל אֹתָךְ וְדַבַּרְתִּי לְךָ שָׁם וְנוֹעַדְתִּי לְךָ וְנִגַּעְתִּי בְּךָ 22
 hai từ-giữa nắp-thi-ân từ-trên cùng-người và-Ta-sẽ-phán ở-đó người Và-Ta-sẽ-gặp
[H8147](#) [H0996](#) [H3727](#) [H0854](#) [H1696](#) [H8033](#) [H3259](#)

אֲצַנְהָ אֲשֶׁר כָּל־אֵת הָעֵרֶת אֲרֹן עַל־אֲשֶׁר הַכְּרֹבִים
 Ta-sẽ-truyền những-diều tất-cả (đối-tượng) chứng-ước hòm ở-trên mà chē-ru-bim
[H6680](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5715](#) [H0727](#) [H3742](#)

אֹתָךְ אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: פ *
 Y-sơ-ra-ên con-trai cho người
[H3478](#) [H0413](#) [H0853](#)

Ta sẽ gặp người tại đó, và ở trên nắp thi ân, giữa hai tượng chē-ru-bin, trên hòm bảng chứng, ta sẽ truyền cho người các mạng lệnh về dân Y-sơ-ra-ên.

וְאָמַרְתָּ וְעָשִׂיתָ וְשַׁלַּחְתָּ עֵצִי שִׁטִּים אֲמַתִּים אֲרָבֹו וְאָמַרְתָּ 23
 và-một-thước-rưởi chiều-dài-nó hai-thước-rưởi si-tim gỗ bàn Và-người-sẽ-làm
[H0753](#) [H7848](#) [H6086](#) [H7979](#)

וְאָמַרְתָּ וְעָשִׂיתָ וְשַׁלַּחְתָּ קְמַתּוֹ: וְחָצִי וְאָמַרְתָּ וְרַחְבּוֹ
 chiều-cao-nó và-nửa và-một-thước-rưởi chiều-rộng-nó
[H6967](#) [H2677](#) [H7341](#)

Người cũng hãy đóng một cái bàn bằng cây si-tim; bề dài hai thước, bề ngang một thước, và bề cao một thước rưởi,

וְצִפִּיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ 24
 chung-quanh vàng đường-viên cho-nó và-làm rỗng vàng nó Và-bọc
[H5439](#) [H2091](#) [H2213](#) [H2889](#) [H2091](#) [H0853](#) [H6823](#)

bọc bằng vàng rỗng, và chạy một đường viền chung quanh;

וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ 25
 vàng đường-viên và-làm chung-quanh một-gang-tay khung cho-nó Và-làm
[H2091](#) [H2213](#) [H5439](#) [H2948](#) [H4526](#)

וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ
 chung-quanh cho-khung-nó
[H5439](#) [H4526](#)

rồi lên be cho tứ vi bàn, cao chừng bốn ngón tay và chạy cho be một đường viền vàng.

וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ 26
 góc bốn tại khoen (đối-tượng) và-gắn vàng khoen bốn cho-nó Và-làm
[H6285](#) [H0702](#) [H2885](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2091](#) [H2885](#) [H0702](#)

וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ
 chân-nó của-bốn mà
[H7272](#) [H0702](#)

Lại đúc bốn cái khoen vàng, tra vào bốn góc nơi chân bàn.

וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ וְעָשִׂיתָ 27
 bàn (đối-tượng) để-khiêng cho-đòn-khiêng làm-chỗ khoen sẽ-ở khung Sát
[H7979](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0905](#) [H2885](#) [H1961](#) [H4526](#) [H5980](#)

Khoen sẽ ở gần be, để xô đòn khiêng bàn.

כָּם וְנִשְׂאֹתָ זָהָב אֹתָם וְצִפִּיתָ שְׁטִים עֲצֵי הַבָּדִים אֶת-וְעָשִׂיתָ 28
 chúng và-dùng vàng chúng và-bọc si-tim gỗ đôn-khiêng (đổi-tượng) Và-làm
[H5375](#) [H2091](#) [H0853](#) [H6823](#) [H7848](#) [H6086](#) [H0905](#) [H0853](#)

אֶת-הַשְּׁלֶחֶן :
 bàn (đổi-tượng)
[H7979](#) [H0853](#)

Người hãy chuốt đôn bằng cây si-tim, bọc vàng, rồi người ta sẽ dùng khiêng bàn đó.

וְעָשִׂיתָ קַעֲרֹתָיו וְכַפְתָּיו וְקִשּׁוֹתָיו וּמִנְקֵיָתָיו אֲשֶׁר יִסֹּךְ בָּהֶן זָהָב טְהוֹר 29
 rònng vàng rừợu để-rót dùng và-tô và-bình và-chén đĩa Và-làm
[H2889](#) [H2091](#) [H2004](#) [H4518](#) [H7184](#) [H3709](#) [H7086](#)

תַּעֲשֶׂה אֹתָם :
 chúng người-sẽ-làm
[H0853](#)

Lại hãy lấy vàng rònng mà làm đĩa, chén, chậu, và ly đựng dùng làm lễ quán.

וְנָתַתָּ עָלַי-הַשְּׁלֶחֶן לֶחֶם פָּנִים לְפָנַי תָּמִיד : פ *
 Và-đặt trên bánh bàn trên trần-thiết trước-mặt-Ta luôn-luôn
[H5414](#) [H3899](#) [H7979](#) [H6440](#) [H8548](#)

Trên bàn người sẽ để bánh trần thiết cho có luôn luôn trước mặt ta.

וְעָשִׂיתָ מְנֹרֹת זָהָב טְהוֹר מְקֻשָּׁה מְנֹרֹת חַמְנֹרֶה תַּעֲשֶׂה וְרִכְבָּה וְקִנְיָה
 Và-làm chân-đèn vàng rònng gò-dập sẽ-được-làm chân-đèn chân-nó chân-nó và-thân-nó
[H4501](#) [H2091](#) [H2889](#) [H4749](#) [H4501](#) [H3409](#) [H7070](#)

נְבִיעֵיָהּ כַּפְתֵּרֶיהָ וּפְרָחֶיהָ מִמֶּנָּה יִהְיוּ :
 chén-nó nút-nó và-hoa-nó từ-nó sẽ-được-làm
[H1375](#) [H3730](#) [H6525](#) [H1961](#)

Người cũng hãy làm chân đèn bằng vàng rònng. Cái chân, cái thân, cái đài, cái bầu cùng cái hoa của đèn đều làm bằng vàng đánh giát.

וְשֵׁשׁ קַנִּים יִצְאִים מִצְדֵּיהָ וְשְׁלֹשָׁה קַנֵּי מִצְדֵּיהָ וְשְׁלֹשָׁה קַנֵּי מִצְדֵּיהָ וְשְׁלֹשָׁה קַנֵּי מִצְדֵּיהָ
 Và-sáu nhánh ra từ-hai-bên-nó nhánh ba nhánh ba và-ba này từ-bên chân-đèn nhánh
[H8337](#) [H7070](#) [H3318](#) [H6654](#) [H7969](#) [H4501](#) [H4501](#) [H7070](#) [H7969](#) [H0259](#) [H6654](#) [H7969](#) [H7070](#)

קַנֵּי מִצְדֵּיהָ :
 nhánh từ-bên chân-đèn nhánh
[H7070](#) [H4501](#) [H6654](#) [H8145](#)

Hai bên thân đèn sẽ có sáu nhánh nứt ra, hạ nhánh ở bên này và ba nhánh ở bên kia.

שְׁלֹשָׁה זְבָעִים מִשְׁקָלָם בְּקִנְיָה הָאֶחָד כַּפְתָּר וּפְרָחַ וְשְׁלֹשָׁה זְבָעִים
 Ba chén hình-hoa-hạnh-nhân trên-nhánh này nút này và-hoa nút này và-hoa nút này và-hoa nút này
[H7969](#) [H1375](#) [H8246](#) [H7070](#) [H0259](#) [H3730](#) [H6525](#) [H7969](#) [H1375](#) [H7969](#) [H1375](#) [H7969](#)

מִשְׁקָלָם מִצְדֵּיהָ הָאֶחָד כַּפְתָּר וּפְרָחַ וְשְׁלֹשָׁה זְבָעִים מִצְדֵּיהָ הָאֶחָד כַּפְתָּר וּפְרָחַ וְשְׁלֹשָׁה זְבָעִים
 hình-hoa-hạnh-nhân trên-nhánh kia nút này và-hoa nút này và-hoa nút này và-hoa nút này
[H8246](#) [H7070](#) [H0259](#) [H7070](#) [H6525](#) [H3730](#) [H0259](#) [H7070](#) [H8337](#) [H7070](#) [H3318](#)

מִן-הַמְּנֹרֶה :
 từ chân-đèn
[H4501](#)

Trong sáu nhánh nứt ra trên chân đèn, mỗi nhánh đều sẽ có ba cái đài hình như hột hạnh nhân cùng bầu và hoa.

וּבְמִזְנְהָ וּבְרֵחֶיהָ : וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ 34
 và-hoa-nó nút-nó hình-hoa-hạnh-nhân chén bốn Và-trên-chân-đèn
[H6525](#) [H3730](#) [H8246](#) [H1375](#) [H0702](#) [H4501](#)

Trên thân chân đèn, lại cũng sẽ có bốn cái đài hình hột hạnh nhân, bầu và hoa.

וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ 35
 תַּחַת שְׁנֵי הַקְּנִיִּים מִזְנְהָ וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ
 từ-nó nhánh hai dưới và-một-nút từ-nó nhánh hai dưới Và-một-nút
[H7070](#) [H8147](#) [H8478](#) [H3730](#) [H7070](#) [H8147](#) [H8478](#) [H3730](#)
 תַּחַת שְׁנֵי הַקְּנִיִּים מִזְנְהָ וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ
 chân-đèn từ mà-ra nhánh cho-sáu từ-nó nhánh hai dưới và-một-nút
[H4501](#) [H3318](#) [H7070](#) [H8337](#) [H7070](#) [H8147](#) [H8478](#) [H3730](#)

Trong sáu nhánh từ thân chân đèn nứt ra, kể cứ mỗi hai nhánh thì dưới có một cái bầu.

וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ 36
 כִּפְתֹרֵיהֶם וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ וּבְרֵחֶיהָ
 nút-chúng và-nhánh-chúng từ-nó và-nhánh-chúng nút-chúng
[H2889](#) [H2091](#) [H0259](#) [H4749](#) [H3605](#) [H1961](#) [H7070](#) [H3730](#)

Bầu cùng nhánh của chân đèn đều bằng vàng ròng nguyên miếng đánh giát.

וְעָשִׂיתָ עֲבָרִים וְעָשִׂיתָ 37
 אֶת-גְּרֵתֶיהָ וְעָשִׂיתָ אֶת-גְּרֵתֶיהָ וְעָשִׂיתָ
 (đối-tượng) và-thấp bảy đèn-nó (đối-tượng) Và-làm
[H0853](#) [H5927](#) [H7651](#) [H0853](#)
 עֲבָרִים וְעָשִׂיתָ
 mặt-nó trước
[H6440](#) [H5676](#)

Người cũng hãy làm bảy cái thép đèn, đặt kể khi thấp thì chiếu trước chân đèn.

וּמִלְקָחֶיהָ וּמִלְקָחֶיהָ 38
 וּמִלְקָחֶיהָ וּמִלְקָחֶיהָ
 và-đĩa-hứng kim
[H2889](#) [H2091](#) [H4289](#) [H4457](#)

Kéo bắt tim cùng đồ đựng tàn đèn cũng sẽ bằng vàng ròng.

כֶּכֶר וְעָשִׂיתָ כֶּכֶר 39
 כֶּכֶר וְעָשִׂיתָ כֶּכֶר
 MỘT-ta-làng
[H0428](#) [H3627](#) [H3605](#) [H0854](#) [H0853](#) [H2889](#) [H2091](#) [H3603](#)

Người ta sẽ dùng một ta láng vàng ròng làm chân đèn này và các đồ phụ tùng của chân đèn.

וְרֵאָה וְרֵאָה 40
 וְרֵאָה וְרֵאָה
 Và-hãy-xem
[H2022](#) [H7200](#) [H8403](#) [H7200](#)

Vậy, người hãy xem, cứ làm y như kiểu đã chỉ cho trên núi.